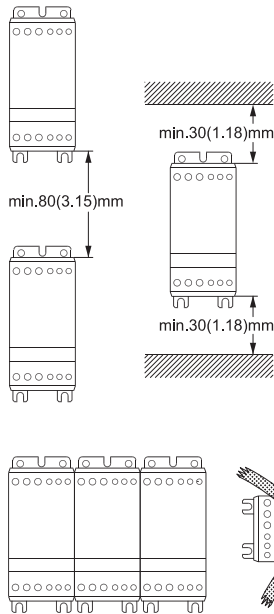


175R1002

175R1002

Montering - Монтаж - Montage

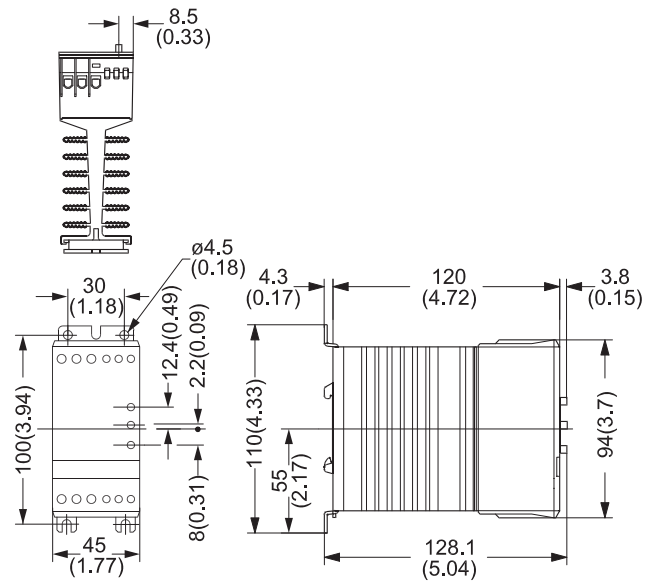
миллиметры (дюймы)



- DK Hvis enhed er monteret vandret reducer strøm med 50%
 RUS Если устройство установлено горизонтально, то ток нагрузки должен быть уменьшен на 50%.
 D Falls Einheit horizontal montiert wird, reduziert sich der Strom um 50%.

Mål - Габаритные и присоединительные размеры - Abmessungen

миллиметры (дюймы)

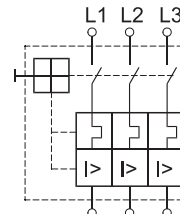


- DK Køleplade skal holdes ren. Luftstrøm må ikke blokeres
 RUS Радиатор должен быть чистым, и доступ воздуха к нему должен быть свободным.
 D Kühlflächen freigehalten. Luftstrom muß ungehindert fließen

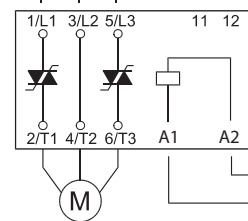
Forbindelse - Схема подключения - Verdrahtung

75°C Kabel/ Кабель*	мм ² (AWG)	мм ² (AWG)
**	0.75 - 4 (18 - 12)	0.5 - 1.5 (20 - 16)
	2 x 1 (2 x 18)	2 x 0.5 - 0.75 (2 x 20 - 18)
**	0.75 - 6 (18 - 10)	0.5 - 1.5 (20 - 16)
	2 x 0.75 - 2.5 (2 x 18 - 14)	2 x 0.5 - 1.5 (2 x 20 - 16)
**	0.75 - 6 (18 - 10)	0.5 - 1.5 (20 - 16)
	2 x 0.75 - 1.5 (2 x 18 - 16)	2 x 0.5 - 1.5 (2 x 20 - 16)
	Крестовая отвертка 1 0,5 Нм макс. 4,4 lb-in макс.	Н/д
	4 мм 0,5 Нм макс. 4,4 lb-in макс.	3 мм 0,5 Нм макс. 4,4 lb-in макс.

- Vigtigt: (Overhold max. skruedrejningsmomenter)
 - Важно: (Соблюдайте максимальный момент затяжки)
 - Wichtig: (Max. Drehmoment beachten)
 * Используйте только медные проводники
 ** протестировано UL



Используйте низковольтный электромагнитный выключатель или низковольтный плавкий предохранитель типа K5 или класса H.



Управляющее напряжение
 24 - 480 В пост./перем. тока
 24 - 300 В пост./перем. тока (UL)

NB:

DK Hvis beskyttet med sikringer, se specifikationer i datablad

RUS При защите предохранителями см. рекомендации в техническом описании.

D Falls Sicherungen verwendet werden, Empfehlungen im Datenblatt beachten

P.S.: Данное устройство разработано для применения с оборудованием класса А. В случае использования данного устройства в домашних условиях возможно возникновение радиопомех, в этом случае пользователь должен принять соответствующие меры.



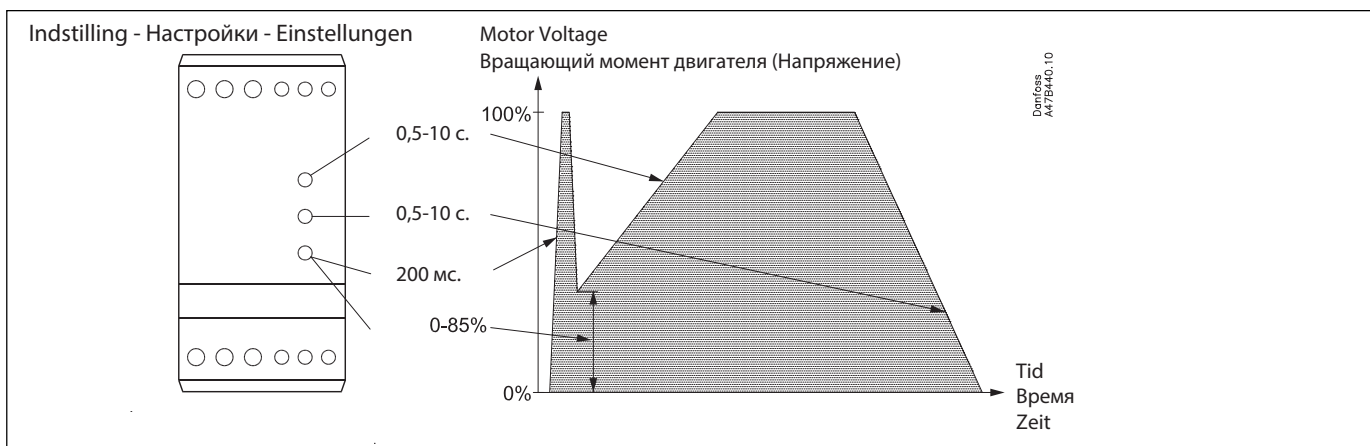
UL LISTED

UL: Use thermal overload protection as required by the National Electric Code

UL: При защите предохранителем K5 без задержки срабатывания или предохранителем класса H при 266% от номинального тока двигателя, данное устройство предназначено для использования в системах электроснабжения с током короткого замыкания не более 5,000 среднеквадратичного значения синфазного тока с максимальным напряжением 600 В. Максимальная температура окружающей среды не должна превышать 40 °C.

175R1002

175R1002



Bemærkninger - Примечания - Bemerkungen

	Dansk	Русский	Deutsch
NB!	<ul style="list-style-type: none"> Anvend 2 mm x 0.5 mm skruetrækker. Vær forsigtig ikke at indstille drejekontakterne imellem klik. Motor Controlleren aflæser tid og moment justeringen i stop tilstand. Gentagne starter kan resultere i at motoroverbelastningsrelæ aktiveres. 	<ul style="list-style-type: none"> Используйте отвертку 2 мм x 0,5 мм. Убедитесь, что переключатели находятся в правильной позиции, в противном случае настройки времени и крутящего момента не будут осуществлены корректно. Контроллер двигателя будет считывать установки времени и крутящего момента в выключенном состоянии. Повторные старты могут вызвать срабатывание реле защиты. 	<ul style="list-style-type: none"> Schraubenzieher 2 mm x 0.5 mm verwenden. Schalter müssen einrasten, um korrekte Funktion zu gewährleisten. Eingestellte Werte werden im ausgeschalteten Zustand abgelesen. Mehrfache Starts können Motorschutzrelais auslösen.

Startmoment indstilling - Настройка пускового момента - Einstellung der Startleistung

	Dansk	Русский	Deutsch
	<ol style="list-style-type: none"> Indstil <i>Ramp-up</i> kontakt til max. indstil <i>Ramp-down</i> kontakt til min. Indstil <i>Initial Torque</i> kontakt til min. Påtryk signalspænding i et par sekunder, hvis ikke motorakslen roterer øjeblikkelig efter start juster <i>Initial torque</i> en deling op. Gentag indtil motor aksel roterer øjeblikkelig efter start. 	<ol style="list-style-type: none"> Установите регулятор времени разгона Ramp-up на максимум. Установите регулятор времени торможения Ramp-down на минимум. Установите регулятор пускового момента Initial torque на минимум. Подайте управляющее напряжение на несколько секунд. Если вращение ротора не началось, увеличьте значение Initial torque на один шаг и попробуйте снова. Повторяйте до тех пор, пока сразу при подаче нагрузки ротор не начнет вращаться. 	<ol style="list-style-type: none"> <i>Ramp-up</i> Schalter auf max. stellen <i>Ramp-down</i> Schalter auf min. stellen <i>Initial torque</i> Schalter auf min. stellen Steuersignal einige Sekunden betätigen. Falls der Motor nicht sofort anläuft <i>Initial torque</i> schrittweise erhöhen, bis der Motor anläuft.
	<p>Hvis <i>Initial torque</i> justeringen ikke er tilstrækkelig til at starte motoren, er det nødvendigt at anvende <i>Kick-start</i>.</p> <ol style="list-style-type: none"> Indstil <i>Ramp-up</i> tiden til max. Indstil <i>Ramp-down</i> tiden til min. Indstil <i>Initial torque</i> til minimum <i>kick-start</i> moment. Påtryk signalspænding i et par sekunder. Hvis belastningen stopper umiddelbart efter <i>Kick-start</i> perioden juster <i>Initial torque</i> en deling op. Gentag indtil motoraksel fortsætter med at rotere efter <i>Kick-start</i> perioden. 	<p>Если при максимальном значении Initial torque электродвигатель не запускается, необходимо использовать функцию импульсного прямого пуска Kick-start:</p> <ol style="list-style-type: none"> Установите регулятор времени разгона Ramp-up на максимум. Установите регулятор времени торможения Ramp-down на минимум. Установите регулятор пускового момента Initial torque на минимум. Нажмите Kick start. Подайте управляющее напряжение на несколько секунд. Если ротор останавливается сразу после Kick start, увеличьте значение Initial torque на один шаг и попробуйте снова. Повторяйте до тех пор, пока сразу после Kick start ротор не начнет вращаться. 	<p>Falls <i>Initial torque</i> max. Einstellung nicht ausreicht um den Motor zu starten, muß <i>Kick-start</i> verwendet werden.</p> <ol style="list-style-type: none"> <i>Ramp-up</i> Schalter auf max. stellen <i>Ramp-down</i> Schalter auf min. stellen <i>Initial torque</i> Schalter auf min. <i>Kick-start</i> stellen. Steuersignal einige Sekunden betätigen Falls der Motor sofort wieder stoppt, <i>Initial torque</i> schrittweise erhöhen, bis der Motor sofort nach dem "Kick" anläuft.

Start rampe indstilling - Настройка времени разгона - Einstellung der Startanstiegszeit

	Dansk	Русский	Deutsch
	<ol style="list-style-type: none"> Indstil <i>Ramp-up</i> tiden til max. og start motor. Gradvis nedsæt <i>Ramp-up</i> tiden indtil motor og belastning netop overbelastes. Juster <i>Ramp-up</i> tiden en deling op. 	<ol style="list-style-type: none"> Установите регулятор времени разгона Ramp-up на максимум и запустите электродвигатель. Снижайте Ramp-up до тех пор, пока наблюдается нагрузка. Увеличьте Ramp-up на один шаг. 	<ol style="list-style-type: none"> <i>Ramp-up</i> Schalter auf max. stellen. <i>Ramp-up</i> Zeit solange verkürzen bis Überbelastung beobachtet wird. <i>Ramp-up</i> Zeit um einen Schritt erhöhen.

Stop rampe indstilling - Ramp down settings - Einstellung der Startanstiegszeit

	Dansk	Русский	Deutsch
	<ol style="list-style-type: none"> Indstil <i>Ramp-down</i> tiden til max. og afbryd signalspændingen. Gradvis nedsæt <i>Ramp-down</i> tiden indtil motor og belastning netop overbelastes. Juster <i>Ramp-down</i> tiden en deling op. 	<ol style="list-style-type: none"> Установите регулятор времени торможения Ramp-down на максимум и выключите управляющее напряжение. Снижайте Ramp-down до тех пор, пока наблюдается нагрузка. Увеличьте Ramp-up на один шаг. 	<ol style="list-style-type: none"> <i>Ramp-down</i> Schalter auf max. stellen und Steuersignal ausschalten. <i>Ramp-down</i> Zeit solange verkürzen bis Überbelastung beobachtet wird. <i>Ramp-down</i> Zeit um einen Schritt erhöhen.